

Pannello di comando programmabile

Istruzioni per l'uso

Dual Top Evo 6



I Indice

1	Introduzione	3		
1.1	Documentazione supplementare	3		
2	Descrizione del funzionamento	4		
2.1	Modalità estiva (solo acqua calda)	4		
2.2	Modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda) ..	4		
2.3	Modalità invernale (riscaldamento con produzione di acqua calda) ..	5		
2.4	Funzioni avanzate	5		
3	Istruzioni per l'uso	6		
3.1	Avvertenze generali	6		
3.1.1	Pannello di comando	6		
3.2	Prima dell'avvio	8		
3.3	Funzionamento normale	8		
3.3.1	L'apparecchio è spento	8		
3.3.2	Attivazione del riscaldatore	8		
3.3.3	Disattivazione del riscaldatore	9		
3.3.4	Impostazione della temperatura interna desiderata	9		
3.3.5	Modalità estiva (solo acqua calda).....	10		
3.3.6	Modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda)..	11		
3.3.7	Modalità invernale (riscaldamento con produzione di acqua calda)..	11		
3.3.8	Riscaldamento durante la guida	12		
3.4	Impostazioni	12		
3.4.1	Giorno, data, ora	12		
3.4.2	Lingua, unità di temperatura, formato ora, contrasto display	13		
3.5	Settaggio programma	13		
3.5.1	Impostazione del programma	13		
3.5.2	Riscaldamento programmato	15		
3.6	Telecomando	17		
3.6.1	Visualizzazione modo attuale.....	17		
3.6.2	Attivazione e impostazione di Telestart e Thermo Call.....	17		
3.6.3	Disattivazione di Telestart e Thermo Call.....	18		
3.6.4	Avvio e arresto del funzionamento del riscaldatore mediante Telestart.....	18		
3.7	Gelo	19		
3.7.1	Svuotamento manuale del boiler	19		
3.7.2	Come arrestare lo svuotamento del boiler.....	20		
3.7.3	Svuotamento automatico del boiler	20		
3.7.4	Modalità di protezione antigelo	20		
4	Visualizzazione di messaggi di guasto	22		
4.1	Fusibili	25		
5	Garanzia internazionale	26		

1 Introduzione

Gentile Cliente,

La ringraziamo di aver scelto questo pannello di comando programmabile Webasto per i riscaldatori integrati Dual Top Evo.

Questo prodotto è stato concepito specificamente come pannello di comando per un riscaldatore Dual Top Evo montato in autocaravan. Questo pannello di comando e i riscaldatori Dual Top Evo sono concepiti esclusivamente per l'impiego in autocaravan o veicoli analoghi.

Per spiegazioni dettagliate in merito alle modalità di funzionamento dell'apparecchio Dual Top Evo di Webasto rivolgersi all'officina o al Centro Assistenza Webasto che si è occupato del montaggio.

Il presente manuale operativo fornisce ulteriori informazioni per l'utilizzo del pannello di comando programmabile. Nel caso in cui qualche informazione contenuta nei manuali fosse poco chiara o in caso di smarrimento di un manuale, contattare tempestivamente il proprio rivenditore autorizzato Webasto.

Leggere con estrema cura e attenzione tutte le informazioni contenute nel presente manuale, per essere certi di utilizzare tutte le funzioni in modo corretto e sentirsi perfettamente a proprio agio e sicuri.

Per garantire l'utilizzo sicuro del riscaldatore Dual Top Evo, leggere e seguire SEMPRE tutte le istruzioni contenute in questo manuale.

È molto importante che sia un rivenditore autorizzato Webasto ad occuparsi di eventuali interventi di riparazione o manutenzione non descritti nel presente manuale.

1.1 Documentazione supplementare

Il presente manuale operativo contiene le informazioni principali solitamente necessarie per il comando di riscaldatori integrati del tipo Dual Top Evo 6 con l'ausilio di pannelli di comando programmabili.

Si devono inoltre osservare le informazioni contenute nella restante documentazione. Leggere anche le istruzioni contenute nel manuale per il riscaldatore integrato Dual Top Evo 6. Questo manuale è in dotazione con il riscaldatore integrato, ma può anche essere scaricato all'indirizzo Internet <http://dealers.webasto.com>.

Scaricare quindi le istruzioni nella lingua desiderata in formato PDF.

2 Descrizione del funzionamento

Il riscaldatore integrato **Dual Top Evo 6** di **Webasto** combina i vantaggi di un riscaldatore interno con quelli di un boiler per acqua e contribuisce all'eliminazione dei gas negli autocaravan.

Sono disponibili diverse opzioni in funzione delle esigenze individuali, acqua calda **in modalità estiva**, solo riscaldamento oppure riscaldamento e acqua calda **in modalità invernale**.

2.1 Modalità estiva (solo acqua calda)

Il riscaldatore è utilizzato per la fornitura di acqua calda potabile. L'acqua viene riscaldata e mantenuta ad una temperatura di 40 °C o 70 °C.

L'apparecchio seleziona automaticamente la regolazione del bruciatore.

Un sensore di temperatura dell'acqua controlla la temperatura dell'acqua. A causa di influenze operative ed ambientali sono possibili ridotti scostamenti termici dell'acqua.

Il ventilatore dell'aria di riscaldamento per il riscaldamento degli interni non è attivato.

2.2 Modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda)

Il riscaldatore è utilizzato per la fornitura di aria calda.

La temperatura interna desiderata può essere regolata premendo il tasto (1) ▲ o il tasto (2) ▼ (da 5 a 35 °C).

L'apparecchio seleziona automaticamente l'impostazione del bruciatore con una modulazione compresa tra 1.500 W e 6.000 W in funzione della potenza calorifica richiesta (ricavata dalla differenza tra la temperatura selezionata e la temperatura interna attuale).

La quantità di calore è regolata in modo tale da consentire il rapido raggiungimento della temperatura interna preselezionata. È necessaria infatti soltanto una ridotta potenza per mantenere inalterata la temperatura interna.

Il riscaldamento della cabina è sempre possibile, sia con sia senza acqua nel boiler.

2.3 Modalità invernale (riscaldamento con produzione di acqua calda)

Il riscaldatore è impiegato per il riscaldamento della cabina e per la produzione di acqua calda.

Il calore viene generato con l'ausilio di un bruciatore a gasolio.

La temperatura interna desiderata può essere regolata premendo il tasto (1) ▲ o il tasto (2) ▼ (da 5 a 35 °C).

L'acqua è riscaldata ad una temperatura di 70 °C.

L'apparecchio seleziona automaticamente l'impostazione del bruciatore con una modulazione compresa tra 1.500 W e 6.000 W in funzione della potenza calorifica richiesta (ricavata dalla differenza tra la temperatura selezionata e la temperatura interna attuale).

La quantità di calore è regolata in modo tale da consentire il rapido raggiungimento della temperatura interna preselezionata. È necessaria infatti soltanto una ridotta potenza per mantenere inalterata la temperatura interna.

Un sensore di temperatura dell'acqua controlla la temperatura dell'acqua, mentre un sensore di temperatura interna controlla la temperatura della cabina.

A causa di influenze operative ed ambientali sono possibili ridotti scostamenti termici dell'acqua.

2.4 Funzioni avanzate

- Manuale utente in 6 lingue con menu.
- Timer programmabile: l'apparecchio dispone di due programmi di riscaldamento liberamente programmabili per 7 giorni, 24 ore su 24. Vedi 3.5: "Settaggio programma".
- Telecomando per Webasto Telestart e Thermo Call (optional). Vedi 3.6: "Telecomando".
- Svuotamento del boiler: possibilità di svuotare manualmente il boiler dal pannello di comando o di svuotarlo automaticamente come misura di protezione antigelo. Vedi 3.7: "Gelo".
- Modalità di protezione antigelo: protegge il boiler dal gelo. Vedi 3.7.4: "Modalità di protezione antigelo".
- Messaggio testuale di guasto: in caso di guasto, sul pannello di comando viene visualizzato un messaggio di guasto. Un numero e una breve descrizione informano l'utente in merito al tipo di guasto. Vedi capitolo 4: "Visualizzazione di messaggi di guasto".

3 Istruzioni per l'uso

3.1 Avvertenze generali

Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio prestare attenzione alle istruzioni contenute nel manuale per il riscaldatore integrato Dual Top Evo 6 (in dotazione con il riscaldatore integrato o da scaricare all'indirizzo Internet <http://dealers.webasto.com>) e per il pannello di comando programmabile! Dedicare particolare attenzione ai paragrafi "Avvertenze per la manutenzione e la sicurezza" e "Manutenzione".

Il corretto azionamento dell'apparecchio rientra nella sfera di responsabilità del proprietario del veicolo.

3.1.1 Pannello di comando

Le modifiche apportate alle impostazioni nel pannello di comando si attivano con un leggero ritardo!

Vedi Fig. 1.



Fig. 1 Pannello di comando

- 1 = Tasto freccia in alto ▲
- 2 = Tasto freccia in basso ▼
- 3 = Tasto START / STOP / OK
- 4 = Tasto MENU / INDIETRO / ANNULLA
- 5 = Tasto On/Off ⏻
- 6 = Spia di funzionamento/spia guasto (verde/rosso)

Durante il funzionamento normale viene visualizzato il display di stato. Vedi Fig. 2.

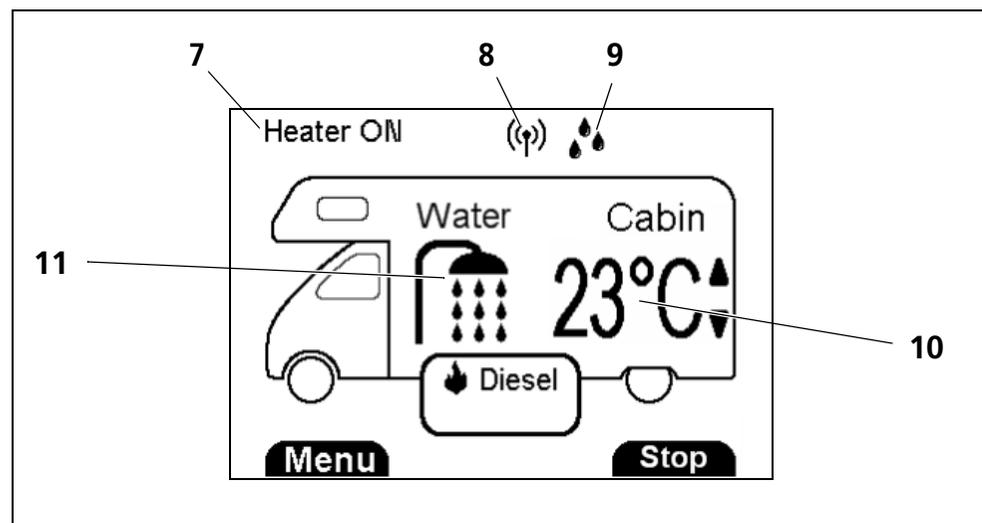


Fig. 2 Indicatore di stato

- 7 = Spia Riscaldatore ON/Riscaldatore OFF
- 8 = Spia telecomando (☎)
- 9 = Spia di svuotamento (💧)
- 10 = Spia di riscaldamento/temperatura interna
- 11 = Spia di riscaldamento/temperatura interna

Operazioni 1 e 2: Premere il tasto freccia in alto (1) ▲ per aumentare la temperatura desiderata e il tasto freccia in basso (2) ▼ per ridurla, impostare ora e data corrette ecc., spostare il cursore lampeggiante per sfogliare il menu.

Operazione 6: La spia di funzionamento diventa **VERDE** quando il Dual Top Evo è acceso ed è premuto il tasto START (3). Sul display compare anche Riscaldatore ON (7). Riscaldatore in funzione o in stand by.

La spia di funzionamento è spenta quando è premuto il tasto STOP (3) o quando il Dual Top Evo è spento. Sul display (7) compare anche Riscaldatore OFF. Riscaldatore non in funzione, riscaldatore non in stand by.

La spia **ROSSA** lampeggia in caso di guasto.

Operazione 7: Riscaldatore ON con il Dual Top Evo acceso ed il tasto START (3) premuto. Riscaldatore in funzione o in stand by.
Riscaldatore OFF con il tasto STOP (3) premuto o il Dual Top Evo spento. Riscaldatore non in funzione, riscaldatore non in stand by.

Operazione 8: Il simbolo "☎" compare se il dispositivo è pronto alla ricezione di segnali del telecomando.

Operazione 9: Il simbolo "💧" compare se l'elettrovalvola di sicurezza/scarico è aperta.

Operazione 10: Viene visualizzata la temperatura interna desiderata, non la temperatura effettiva.

Operazione 11: Viene visualizzata la temperatura dell'acqua desiderata, non la temperatura effettiva.

Retroilluminazione

La retroilluminazione del display si accende quando l'apparecchio Dual Top Evo è acceso, a prescindere dal funzionamento del riscaldatore.

Si spegne dopo alcuni minuti se non viene premuto alcun tasto.

La retroilluminazione si accende di nuovo premendo ▲ o ▼.

AVVERTENZA

Il display può oscurarsi se la temperatura del pannello di comando aumenta notevolmente o in caso di esposizione alla luce diretta del sole.

Evitare l'esposizione del pannello di comando ad elevate temperature o alla luce diretta del sole.

Nel caso in cui non fosse possibile evitare le condizioni sopra menzionate, regolare il contrasto del display dal menu " ⚙️ **Settaggi**" (vedi paragrafo 3.4.2: "Lingua, unità di temperatura, formato ora, contrasto display").

3.2 Prima dell'avvio

Dopo aver collegato l'apparecchio all'alimentazione di corrente 12V DC, è necessario impostare lingua, giorno, data e ora.

- 1 Premere  e  per selezionare la lingua preferita: "Deutsch", "English", "Español", "Français", "Italiano" o "Svenska".
- 2 Premere OK.
- 3 Premere  e  per selezionare il giorno e la data corretti.
- 4 Premere OK.
- 5 Premere  e  per selezionare l'ora corretta.
- 6 Premere OK.

Impostazioni di default:

- Formato ora: 24h
- Unità di temperatura: °C
- Temperatura interna: 21 °C
- Telecomando: non attivato
- Programmi timer: OFF per tutti i 7 giorni
temperatura interna più bassa T1 = 15 °C,
temperatura interna più alta T2 = 21 °C

3.3 Funzionamento normale

3.3.1 L'apparecchio è spento

Quando l'apparecchio è spento, sul display viene visualizzato il messaggio "Webasto Dual Top" e l'ora, il giorno e la data attuali.

1 ora dopo aver spento e azionato i tasti per l'ultima volta, il display commuta in modalità "sleep" e si oscura. Premendo un qualsiasi tasto, il display sopra descritto ricompare per almeno 1 ora.

3.3.2 Attivazione del riscaldatore

- 1 Premere il tasto on/off  per accendere il Dual Top Evo. Sul display viene visualizzata l'ultima modalità di riscaldamento utilizzata.*
- 2 Premere START. Il riscaldatore si avvia nella modalità visualizzata. La spia di funzionamento (6) diventa verde e compare "Riscaldatore ON" (7) sul display.

* Eccezione: nel caso in cui l'ultima modalità di riscaldamento utilizzata sia stata attivata mediante telecomando (Telestart o Thermo Call), viene visualizzata l'ultima modalità di riscaldamento non telecomandata.

3.3.3 Disattivazione del riscaldatore

Procedere come descritto di seguito per spegnere completamente il Dual Top Evo.

- 1 Premere il tasto on/off  per spegnere l'apparecchio.
A questo punto il riscaldatore interrompe il funzionamento.
- 2 Il ventilatore può continuare a funzionare anche dopo la disattivazione, per raffreddare il riscaldatore.
Sul display compare "**Ciclo di spegnimento...**".
- 3 Dopo la fase di raffreddamento il ventilatore si spegne.
Per 1 ora sul display viene visualizzato il testo "Webasto Dual Top" nonché l'ora, il giorno e la data attuali.

Svuotare sempre il boiler in caso di rischio di congelamento!
Vedi 3.7: "Gelo".

Bloccare il funzionamento del riscaldatore per selezionare un'altra modalità:

- 1 Premere STOP.
A questo punto il riscaldatore interrompe il funzionamento.
- 2 Il ventilatore può continuare a funzionare anche dopo la disattivazione, per raffreddare il riscaldatore.
Sul display viene visualizzata la modalità di riscaldamento bloccata.*
La spia di funzionamento (6) si spegne e sul display compare "**Riscaldatore OFF**" (7).
- 3 Usare il menu per selezionare un'altra modalità.
Dopo la fase di raffreddamento il ventilatore si spegne.
Se non viene premuto alcun tasto per alcuni minuti, sul display compare il testo "Webasto Dual Top" nonché l'ora, il giorno e la data attuali.

* Eccezione: nel caso in cui l'ultima modalità di riscaldamento utilizzata sia stata attivata mediante telecomando (Telestart o Thermo Call), viene visualizzata l'ultima modalità di riscaldamento non telecomandata.

3.3.4 Impostazione della temperatura interna desiderata

Quando l'apparecchio è acceso (vedi paragrafo 3.3.2) e il display di stato è visibile, si può impostare la temperatura interna desiderata.**
Il display di stato mostra l'autocaravan e il programma di riscaldamento attualmente in uso. Vedi Fig. 2.

Premere  per aumentare o  per ridurre la temperatura.

AVVERTENZA

Viene visualizzata la temperatura desiderata, non la temperatura interna effettiva.
La temperatura interna selezionata può essere modificata, a prescindere dal fatto che il riscaldatore sia ON o OFF. Non appena il riscaldatore è acceso (manualmente, mediante telecomando o timer) in modalità di riscaldamento cabina, l'apparecchio scalderà la cabina e manterrà la temperatura raggiunta.

** Se la modalità di riscaldamento in uso è stata attivata mediante telecomando non è possibile regolare la temperatura interna desiderata. Il Dual Top riscalderà gli interni e manterrà la temperatura sul valore preimpostato, selezionato all'atto dell'impostazione del ThermoCall o del Telestart.

3.3.5 Modalità estiva (solo acqua calda)

Assicurarsi che il boiler sia pieno di acqua.

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

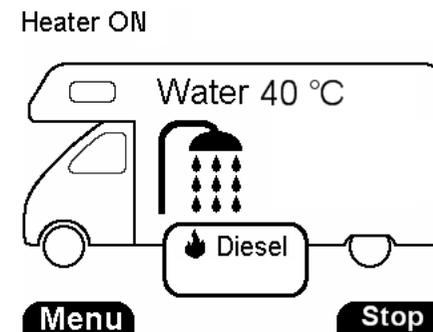
- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare "🏠 Riscaldamento acqua".
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ e selezionare "🏠 Acqua 40°C" o "🏠 Acqua 70°C".
- 5 Premere OK.
- 6 Sul display compare "Selezione completata".

AVVERTENZA

se il riscaldatore è già acceso ("ON") compare l'indicazione "Selezione completa. Premere OK per confermare".

Premere OK.

- 7 Dopo 3 secondi la spia di funzionamento (6) diventa verde e il display cambia:



- "Riscaldatore ON"
- "🏠 Acqua 40°C" o "🏠 Acqua 70°C" (in funzione della temperatura dell'acqua selezionata)
- "🔥 Gasolio"

La spia di funzionamento (6) diventa verde finché è necessaria acqua calda. Per terminare premere STOP.

3.3.6 Modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda)

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

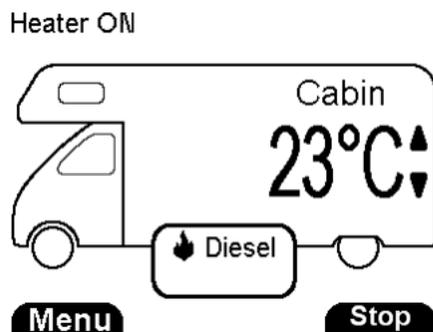
- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare "🚐 Riscaldamento veicolo".
- 3 Premere OK.
- 4 Sul display compare "Selezione completata".

AVVERTENZA

se il riscaldatore è già acceso ("ON") compare l'indicazione "Selezione completa. Premere OK per confermare".

Premere OK.

- 5 Dopo 3 secondi la spia di funzionamento (6) diventa verde e il display cambia:



- "Riscaldatore ON"
- "Veicolo", "... °C"
(il valore dipende dal valore di temperatura interna selezionato per ultimo; °C o °F dipende dall'impostazione)
- "🔥 Gasolio"

- 6 Premere ▲ o ▼ per regolare la temperatura interna desiderata.

AVVERTENZA

Si prega di notare che, nel caso in cui il boiler sia stato riempito, anche l'acqua verrà riscaldata automaticamente. L'acqua può raggiungere una temperatura di 80 °C in funzione della potenza calorifica e della durata del riscaldamento.

3.3.7 Modalità invernale (riscaldamento con produzione di acqua calda)

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

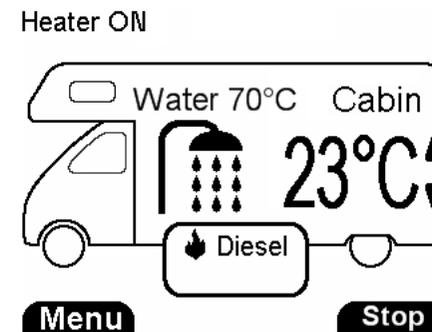
- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare "🚐 Riscaldamento Veicolo + Acqua".
- 3 Premere OK.
- 4 Sul display compare "Selezione completata".

AVVERTENZA

se il riscaldatore è già acceso ("ON") compare l'indicazione "Selezione completa. Premere OK per confermare".

Premere OK.

- 5 Dopo 3 secondi la spia di funzionamento (6) diventa verde e il display cambia:



- "Riscaldatore ON"
- "Acqua 70°C"
- "Veicolo", "... °C"
(il valore dipende dal valore di temperatura interna selezionato per ultimo; °C o °F dipende dall'impostazione)
- "🔥 Gasolio"

- 6 Premere ▲ o ▼ per regolare la temperatura interna desiderata.

L'unità riduce gradualmente la potenza fino al raggiungimento della temperatura interna selezionata. Nel caso in cui questa temperatura sia stata raggiunta ma l'acqua non sia ancora stata riscaldata completamente, il ventilatore dell'aria di riscaldamento si spegne e l'acqua viene riscaldata fino ad una temperatura di 70 °C.

La temperatura dell'acqua può arrivare fino a 80°C a seconda della potenza calorifica necessaria per raggiungere la temperatura interna.

Spia NO ACQUA

Se è selezionata la modalità invernale (riscaldamento **con** produzione di acqua calda) ma il boiler è privo di acqua, sul pannello di comando viene visualizzato un messaggio di avvertimento.

Il messaggio "**Il modo d'uso è cambiato Basso livello acqua sanitaria!**" lampeggia su un display pop-up.

L'apparecchio commuta automaticamente sulla modalità invernale, cioè riscaldamento **senza** produzione di acqua calda.

Scegliere una delle seguenti opzioni:

- A. Premere STOP per terminare la modalità corrente e selezionare la modalità invernale, riscaldamento **senza** produzione di acqua calda. Vedi 3.3.6.
- B. Riempire di acqua il boiler dopo la commutazione in modalità invernale (riscaldamento **con** produzione di acqua calda).

3.3.8 Riscaldamento durante la guida

Riscaldare la cabina e/o l'acqua mentre si è alla guida del veicolo è possibile e consentito.

Attenzione durante la marcia in climi freddi:

Far funzionare il Dual Top Evo in modalità invernale (riscaldamento **con** produzione di acqua calda) per proteggere dal gelo le tubazioni dell'acqua esterne al veicolo.

3.4 Impostazioni

Questo capitolo descrive come impostare correttamente giorno, data, ora, lingua, unità di temperatura, formato ora e contrasto display del vostro sistema Dual Top Evo preferito.

3.4.1 Giorno, data, ora

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere  e  per selezionare "  **Impostazioni**".
- 3 Premere OK.
- 4 Premere  e  per selezionare "**Imposta Data + Giorno**" o "**Imposta Ora**".
- 5 Premere OK.
- 6 Sul display sono visualizzati giorno e data o ora (dipende dalla selezione). Il campo attivo lampeggia.
- 7 Premere  o  per regolare il valore del campo lampeggiante.
- 8 Premere OK.
- 9 Adesso lampeggia il campo successivo. Ripetere le operazioni 7 e 8 fino a quando l'impostazione è avvenuta correttamente.
- 10 Premere INDIETRO per ritornare al menu principale o procedere con un'altra impostazione come descritto dal punto 4 al punto 9.

3.4.2 Lingua, unità di temperatura, formato ora, contrasto display

Scegliere le impostazioni preferite:

- Lingua: Deutsch / English / Español / Français / Italiano / Svenska
- Unità di temperatura: °C / °F
- Formato ora: 12h / 24h
- Contrasto display: ... %

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “ **Impostazioni**”.
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**Imposta Lingua**”, “**Imposta Unità di Temperatura**”, “**Imposta Formato Ora**” o “**Regola Contrasto**”.
- 5 Premere OK.
- 6 Premere ▲ o ▼ per selezionare la lingua desiderata, l'unità di temperatura, il formato ora o il contrasto display.
- 7 Premere OK.
- 8 Premere INDIETRO per ritornare al menu principale, o procedere con un'altra impostazione come descritto dal punto 4 al punto 7.

3.5 Settaggio programma

Questa funzione consente di azionare il sistema utilizzando un timer programmabile 7 giorni, 24 ore su 24.

Il sistema prevede 2 programmi che si possono impostare per ogni giorno, ora per ora, che sia necessario scaldare l'interno del veicolo o meno (riscaldatore off, temperatura più bassa, temperatura più alta) o che sia necessaria acqua calda (70 °C) o meno.

3.5.1 Impostazione del programma

Impostazione della temperatura

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “ **Modifica Programma di riscaldamento**”.
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare “ **Programma 1**” o “ **Programma 2**” (i valori T1 e T2 dipendono dalle impostazioni del programma).
- 5 Premere OK.
- 6 Premere ▲ e ▼ per selezionare “ **Imposta Valori Temperatura**”.
- 7 Premere OK.
- 8 Premere ▲ o ▼ per impostare il valore T1 richiesto (temperatura interna più bassa).
- 9 Premere OK.
- 10 Premere ▲ o ▼ per impostare il valore T2 richiesto (temperatura interna più alta).
AVVERTENZA: il valore T2 deve essere maggiore di T1.
- 11 Premere OK.
- 12 Premere INDIETRO per ritornare al menu principale o procedere con **Impostazione giorno**, punto 6.

AVVERTENZA

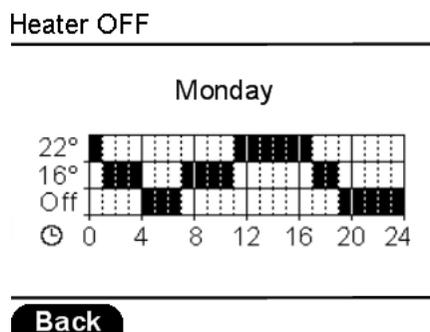
Le temperature T1 e T2 possono essere programmate con valori diversi nel Programma 1 e nel Programma 2.

Impostazione giorno

Nel caso in cui si voglia impostare il giorno dopo aver impostato le temperature T1 e T2, procedere con l'operazione al punto 6.

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

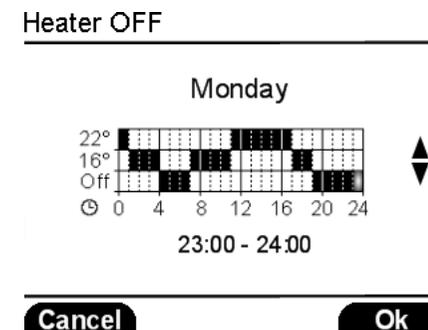
- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare "⌚ **Modifica Programma di riscaldamento**".
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare "⚙️ **Programma 1**" o "⚙️ **Programma 2**" (i valori T1 e T2 dipendono dalle impostazioni del programma).
- 5 Premere OK.
- 6 Premere ▲ e ▼ per selezionare "**Imposta Lunedì**", "**Imposta Martedì**", "**Imposta Mercoledì**", etc.
- 7 Premere OK.
- 8 Premere ▲ e ▼ per:
 - selezionare "**Visualizza Programma 24h**".
 Compare una matrice con giorno, ore e temperature interne T1 e T2 programmate.



Premere INDIETRO per ritornare al menu principale.

- oppure selezionare "**Modifica Programma 24h**".

- 9 Premere OK.
- 10 Il giorno e l'ora selezionati compaiono sul display. Compare una matrice con ore e temperature interne T1 e T2 programmabili. Il campo con l'orario e la temperatura attuali lampeggia.



- 11 Premere ▲ o ▼ per impostare la temperatura desiderata per il giorno e l'ora selezionati: **OFF, T1** o **T2**.
- 12 Premere OK.
- 13 Ripetere le operazioni 11 e 12 fino al completamento della programmazione delle 24 ore.
(La fascia oraria verrà visualizzata nella parte bassa dello schermo.)
- 14 Sul display compare il messaggio "**Programmazione 24h completata**". Dopo 3 secondi selezionare un altro giorno, come descritto al punto 6, e continuare a programmare i giorni rimanenti. È anche possibile copiare valori programmati da un giorno all'altro. Vedi **Copia giorni**, punto 6. Una volta terminata la programmazione di tutti i giorni, premere INDIETRO per ritornare al menu principale.

Copia giorni

Anziché programmare ogni giorno singolarmente, è anche possibile copiare valori programmati da un giorno all'altro.

Una volta copiati i valori, questi possono essere lasciati invariati oppure si possono apportare modifiche (vedi **Impostazione giorno**, punto 6).

Nel caso in cui si copino dei giorni dopo aver impostato le temperature T1 e T2 o aver programmato e impostato un giorno, continuare con il punto 6.

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere  e  per selezionare "⌚ **Modifica Programma di riscaldamento**".
- 3 Premere OK.
- 4 Premere  e  per selezionare "🔌 **Programma 1**" o "🔌 **Programma 2**" (i valori T1 e T2 dipendono dalle impostazioni del programma).
- 5 Premere OK.
- 6 Premere  e  per selezionare "**Imposta Lunedì**", "**Imposta Martedì**", "**Imposta Mercoledì**", etc.
- 7 Premere OK.
- 8 Premere  e  per selezionare "**Copia Martedì**", "**Copia Mercoledì**", etc.
- 9 Premere OK.
- 10 Sul display compare il messaggio "**Copia programmazione 24h completata**". Dopo 3 secondi selezionare un altro giorno, come descritto al punto 6, e continuare a programmare i giorni rimanenti.

Una volta terminata la programmazione di tutti i giorni, premere INDIETRO per ritornare al menu principale.

3.5.2 Riscaldamento programmato

Questo paragrafo descrive come selezionare un programma per riscaldare l'interno del veicolo e fornire acqua calda.

Si può scegliere tra 2 programmi che definiscono il riscaldamento del veicolo e dell'acqua per 7 giorni, 24 ore su 24.

Per cambiare i programmi vedi paragrafo 3.5.1: "Impostazione del programma".

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere  e  per selezionare "⌚ **Avvia Programma di riscaldamento**".
- 3 Premere OK.
- 4 Premere  e  per selezionare "🔌 **Programma 1**" o "🔌 **Programma 2**" (i valori T1 e T2 dipendono dalle impostazioni del programma).
- 5 Premere OK.
- 6 Premere  e  per selezionare "🚗 **Riscaldamento Veicolo**" o "🚗 **Riscaldamento Veicolo + Acqua**".
- 7 Premere OK.
- 8 Sul display compare "**Selezione completata**".

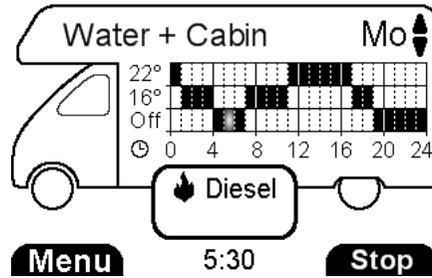
AVVERTENZA

se il riscaldatore è già acceso ("ON") compare l'indicazione "**Selezione completa. Premere OK per confermare**".

Premere OK.

- 9 Dopo 3 secondi la spia di funzionamento (6) diventa verde e il display cambia:

Heater OFF



- "Riscaldatore ON" o "Riscaldatore OFF"
- "Acqua" (se è selezionato il Riscaldamento Acqua)
- "Veicolo"
- "Gasolio"
- Giorno
- Ora
- Matrice con ore e temperature interne programmate.
Il campo con l'orario e la temperatura attuali lampeggia.

AVVERTENZA

Premere ▲ e ▼ per visualizzare le impostazioni di programma di un altro giorno.

3.6 Telecomando

Il riscaldatore può essere comandato con dispositivi di comando a distanza: Webasto Telestart e Thermo Call.

Questi dispositivi sono opzionali.

Finché il telecomando è attivo, il segnale del telecomando prevale sui comandi del pannello di comando.

3.6.1 Visualizzazione modo attuale

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**☞** **Settaggio ThermoCall/Telestart**”.
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**Visualizza Modalità attuale**”.
- 5 Premere OK.
- 6 Sul display compare il seguente messaggio, a seconda che la funzione di comando a distanza sia disattivata o attivata:
 - Disattivata: “**ThermoCall/Telestart disattivato**”
 - Attivata: “**ThermoCall/Telestart attivato In ricezione del segnale da ThermoCall/Telestart il sistema riscaldereà il veicolo fino a ... °C e produrrà acqua calda**”.

AVVERTENZA

... °C o ... °F: il valore e l'unità dipendono dall'impostazione e dalla temperatura interna impostata.

AVVERTENZA

“e produrrà acqua calda” compare soltanto se è selezionata la funzione “Riscaldamento Veicolo + Acqua”.

- 7 Premere INDIETRO per ritornare al menu principale.

3.6.2 Attivazione e impostazione di Telestart e Thermo Call

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**☞** **Settaggio ThermoCall/Telestart**”.
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**Attivazione + settaggi ThermoCall/Telestart**”.

AVVERTENZA

Se viene visualizzato il messaggio “**ThermoCall/Telestart disconnesso** **Visita www.webasto-dualtop.com**”, il dispositivo di comando a distanza non è collegato. Premere INDIETRO per ritornare al menu principale.

- 5 Premere OK.
- 6 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**Riscaldamento Veicolo**” o “**Riscaldamento Veicolo + Acqua**”.
- 7 Premere OK.
- 8 Premere ▲ e ▼ per regolare la temperatura interna desiderata.
- 9 Premere OK.
- 10 Sul display compare il messaggio “**Attivazione ThermoCall/Telestart completata**”.
Dopo 3 secondi il display commuta sullo stato dell'apparecchio al momento attuale.
Sul display compare “**☞**” (8).

3.6.3 Disattivazione di Telearstart e Thermo Call

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “☎ **Settaggio ThermoCall/Telearstart**”.
- 3 Premere OK.
- 4 Premere ▲ e ▼ per selezionare “**ThermoCall/Telearstart disattivazione**”.
- 5 Premere OK.
- 6 Sul display compare il messaggio “**Disattivazione ThermoCall/Telearstart completata**”.
Dopo 3 secondi il display commuta sullo stato dell'apparecchio al momento attuale.
Il messaggio “☎” (8) scompare dal display.

3.6.4 Avvio e arresto del funzionamento del riscaldatore mediante Telearstart

Il Telearstart deve essere disponibile e attivato. Questo stato si può riconoscere da un simbolo visualizzato “☎” (8).

Avvio del funzionamento del riscaldatore:

- 1 Premere il tasto ON del Telearstart.
Il LED del Telearstart diventa verde ad indicare che il trasferimento del segnale è avvenuto con successo.
- 2 Il riscaldatore inizia a funzionare nella modalità (al paragrafo 3.6.2: "Attivazione e impostazione di Telearstart e Thermo Call") selezionata, a prescindere dallo stato del riscaldatore (riscaldatore spento, riscaldatore acceso, svuotamento, ...).

Arresto della funzione di riscaldamento:

- 1 Premere il tasto OFF del Telearstart.
Il LED del Telearstart diventa rosso ad indicare che il trasferimento del segnale è avvenuto con successo.
- 2 Il riscaldatore termina la funzione di riscaldamento e si spegne, indipendentemente dallo stato attuale del riscaldatore.
Eccezione: le operazioni di svuotamento in corso vengono completate.

AVVERTENZA

Se il LED del Telearstart diventa rosso e lampeggia dopo aver premuto il tasto ON o OFF del Telearstart, il trasferimento del segnale non è stato completato.

3.7 Gelo

Ci sono numerosi dispositivi atti alla protezione del sistema di alimentazione dell'acqua dal gelo.

- Scaricare manualmente l'acqua nel caso in cui sussista il rischio di congelamento o in caso di inutilizzo prolungato del veicolo.
Vedi 3.7.1: "Svuotamento manuale del boiler".
- Lo svuotamento del boiler avviene automaticamente nel caso in cui non sia stato effettuato lo svuotamento manuale.
Vedi 3.7.3: "Svuotamento automatico del boiler".
- Nel caso in cui non si volesse svuotare il sistema di alimentazione dell'acqua e non si riscaldasse la cabina del veicolo, è possibile selezionare la modalità di protezione antigelo.
Vedi 3.7.4: "Modalità di protezione antigelo".

3.7.1 Svuotamento manuale del boiler

Scaricare manualmente l'acqua nel caso in cui sussista il rischio di congelamento o in caso di inutilizzo prolungato del veicolo.

- 1 Interrompere l'alimentazione di energia della pompa d'acqua del sistema (interruttore principale o interruttore della pompa, in funzione delle istruzioni del costruttore del veicolo).
- 2 Aprire i rubinetti dell'acqua calda in cucina, nel bagno, nella doccia ecc. (posizionare i premiscelatori o i miscelatori monocomando su "caldo").
- 3 Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.
- 4 Premere MENU.
- 5 Premere  e  per selezionare "  Svuotamento Boiler".
- 6 Premere OK.
- 7 Sul display compare il messaggio "Premere OK per confermare drenaggio boiler".
- 8 Premere OK.

- 9 Sul display compaiono i messaggi "Drenaggio boiler... Premere Menu per selezionare modo d'uso" e "Premere STOP per terminare drenaggio". Sul display compare il simbolo "  " (9).

AVVERTENZA

Qualsiasi azione del riscaldatore viene bloccata appena si avvia lo svuotamento manuale del boiler.

AVVERTENZA

Per bloccare lo svuotamento, v. paragrafo 3.7.2: "Come arrestare lo svuotamento del boiler".

L'acqua contenuta nel boiler viene quindi scaricata all'esterno attraverso l'elettrovalvola di sicurezza/scarico.

Posizionare un contenitore sotto l'uscita per verificare la completa fuoriuscita dell'acqua dal boiler (circa 10 litri!).

Dopo ca. 90 min viene visualizzato il messaggio "Drenaggio terminato".

- 10 Premere OK al termine dello svuotamento manuale.

AVVERTENZA

Qualsiasi tipo di liquido proveniente dal veicolo deve essere scaricato in un dispositivo di smaltimento appropriato.

AVVERTENZA

Avere consapevolezza del comportamento di svuotamento quando si avvia un'operazione di riscaldamento (guidata da menu) senza interrompere o completare la procedura di svuotamento:

- a) Svuotamento interrotto quando è selezionata una delle seguenti modalità
 - Modalità estiva (soltanto acqua calda)
 - Modalità invernale (riscaldamento **con** produzione di acqua calda)
 - Modalità di protezione antigelo;
- b) Svuotamento continuato in caso di
 - Modalità invernale (riscaldamento **senza** produzione di acqua calda).

3.7.2 Come arrestare lo svuotamento del boiler

Lo svuotamento del boiler può essere arrestato qualora lo richiedano le circostanze.

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

- 1 Premere MENU.
- 2 Premere  e  per selezionare "  Svuotamento Boiler".
- 3 Premere OK.
- 4 Sul display compare il messaggio "Premere OK per confermare drenaggio boiler".
- 5 Premere OK.
- 6 Sul display compaiono i messaggi "Svuotamento boiler... Premere MENU per selezionare la modalità riscaldamento" e "Premere STOP per terminare lo svuotamento".
Sul display compare il simbolo "  " (9).
- 7 Premere STOP.
Sul display compare "Drenaggio interrotto".
- 8 Premere OK.

3.7.3 Svuotamento automatico del boiler

L'elettrovalvola di sicurezza/scarico viene aperta mediante circuito elettrico.

Se la temperatura in corrispondenza dell'elettrovalvola di sicurezza/scarico è inferiore a 6 °C, l'acqua del boiler potrebbe scaricarsi autonomamente.

Questa funzione è attiva quando:

- l'apparecchio è posizionato su "OFF";
- è selezionata la modalità invernale (riscaldamento **senza** produzione di acqua calda) in un lasso di tempo durante il quale non avviene la combustione nel riscaldatore (ad es.: temperatura interna selezionata raggiunta, temperatura esterna bassa);
- l'alimentazione della batteria è troppo bassa;
- c'è un guasto!

AVVERTENZA

La funzione è attiva soltanto quando è disponibile un'alimentazione di corrente a 12 V!

Durante lo svuotamento sul display viene visualizzato il simbolo "  " (9).

Dopo circa 90 minuti l'elettrovalvola di sicurezza/scarico si chiuderà di nuovo.

Il bocchettone di scarico dell'elettrovalvola di sicurezza/scarico deve sempre essere libero (privo di sporcizia, ghiaccio, foglie etc.)!

Per evitare perdite di acqua e proteggere il riscaldatore e il boiler dal gelo, selezionare la modalità di protezione antigelo (v. paragrafo 3.7.4: "Modalità di protezione antigelo").

AVVERTENZA

Lo svuotamento automatico non può essere arrestato.

Comunque può essere interrotto commutando in modalità di svuotamento manuale. Vedi paragrafo 3.7.2: "Come arrestare lo svuotamento del boiler").

AVVERTENZA

Lo svuotamento del sistema di riscaldamento e la modalità di protezione antigelo proteggono dal gelo il riscaldatore e il boiler. Non tutte le tubazioni dell'acqua nel veicolo possono essere protette dal congelamento a causa delle differenze di installazione.

Per lo stazionamento del veicolo scegliere un luogo ben riparato dalle basse temperature o svuotare l'intero sistema, incluse tutte le tubazioni.

Il diritto alla garanzia decade in caso di danni causati dal gelo!

3.7.4 Modalità di protezione antigelo

Si tratta di una funzione di sicurezza disponibile per il solo riscaldatore. Essa non impedisce il congelamento dei circuiti d'acqua all'interno e all'esterno del veicolo. Sostare in un luogo ben riparato dal gelo o scaricare il contenuto di acqua qualora sussista il rischio di congelamento!

Accertarsi che l'apparecchio sia acceso.

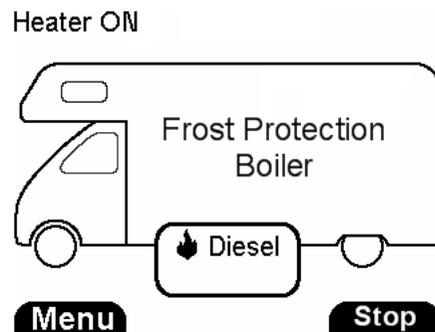
- 1 Premere MENU.

- 2 Premere ▲ e ▼ per selezionare “Modalità di protezione antigelo”.
- 3 Premere OK.
- 4 Sul display compare “Selezione completata”.

AVVERTENZA

se il riscaldatore è già acceso (“ON”) compare l'indicazione “Selezione completa. Premere OK per confermare”.
Premere OK.

- 5 Dopo 3 secondi la spia di funzionamento (6) diventa verde e il display cambia:



- “Riscaldatore ON”
- “Boiler in protezione antigelo”
- “🔥 Gasolio”

Il riscaldatore funziona come in modalità invernale, riscaldamento **con** produzione di acqua calda, ma con valori inferiori di temperatura dell'aria e dell'acqua.

AVVERTENZA

Con la modalità di protezione antigelo selezionata, vengono consumati combustibile diesel e corrente elettrica. Assicurarsi che il combustibile nel serbatoio sia sufficiente e che la batteria sia carica. Verificare di frequente.

AVVERTENZA

Assicurarsi che il boiler sia pieno di acqua quando si seleziona la modalità di protezione antigelo.

AVVERTENZA

La modalità di protezione antigelo consente all'utente di lasciare il veicolo incustodito per un breve lasso di tempo senza dover temere gli effetti del gelo e di eventuali danni da esso arrecati.

In caso di inutilizzo per la stagione invernale o di arresto del veicolo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato bisognerebbe svuotare l'intero sistema dell'acqua e scollegare il riscaldatore dalla batteria, per evitare di scaricare inutilmente la batteria o evitare possibili danni dovuti al gelo.

4 Visualizzazione di messaggi di guasto

In caso di guasto, la spia di funzionamento/spia di guasto (6) diventa **ROSSA** e lampeggia.
Inoltre, sul display del pannello di comando viene visualizzato un messaggio di guasto.

Il significato dei messaggi è illustrato nella tabella riportata di seguito.

A seconda del tipo di guasto, può essere necessario rivolgersi ad un Centro Assistenza Webasto.

In caso di frequente insorgere di guasti gravi, quali ad es. surriscaldamento o mancato avvio, il riscaldatore viene bloccato e può essere poi rimesso in funzione una volta rimossi gli errori.

A questo scopo scollegare l'alimentazione di corrente nel seguente modo:

- 1 assicurarsi che il riscaldatore/ventilatore non sia in funzione (valutare in funzione del suono del riscaldatore).
Se necessario, attendere l'arresto dei ventilatori.
- 2 Spegnerne il Dual Top Evo premendo il tasto on/off .
- 3 Rimuovere il fusibile 15 A (cavo rosso). Attendere almeno 5 secondi e inserire nuovamente il fusibile.

A questo punto è ripristinato il corretto funzionamento del riscaldatore.

AVVERTENZA

In funzione del tipo di pannello di comando possono comparire messaggi di guasto di tipo diverso (numeri di messaggi di guasto).

Visualizzazione di messaggi di guasto sul pannello di comando

Messaggio	Significato	Rimedio
Messaggio 01 Connessione dati interrotta	Comunicazione assente tra il pannello di comando e il riscaldatore oppure errore del pannello di comando.	Innanzitutto rimuovere i fusibili 15A (cavo rosso) e 5A. Quindi inserire il fusibile 15A (cavo rosso), seguito dal fusibile 5A. Verificare i collegamenti del pannello di comando. Controllare il fusibile 15 A (cavo rosso). Contattare il Centro Assistenza Webasto.
Messaggio 02 Mancato avviamento	Non si avvia (dopo 2 tentativi di avviamento)	Controllare l'alimentazione di carburante (carburante sufficiente, almeno 8 l), resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 30 secondi)
Messaggio 03 Interruzione combustione	Interruzione della combustione Riavvio non riuscito	Vedi messaggio 02.
Messaggio 04 Sovra voltaggio	Il voltaggio operativo è al di sopra del valore ammesso	Resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi).
Messaggio 05 Sotto voltaggio	Il voltaggio operativo è al di sotto del valore ammesso	Ricaricare la batteria, resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi).
Messaggio 06 Pompa combustibile disconnessa o surriscaldamento	Funzionamento pompa combustibile interrotto/uno dei tre interruttori di surriscaldamento attivato in seguito alle temperature eccessive	Controllare il cavo della pompa combustibile e i connettori, verificare l'eventuale surriscaldamento (vedi messaggi 10, 11, 12, 13 e 14), resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 5 secondi).
Messaggio 07 Corto circuito pompa combustibile	Cortocircuito pompa combustibile a terra	Controllare il cavo della pompa combustibile e i connettori.
Messaggio 08 Malfunzione ventilatore riscaldamento	Guasto al motore dell'aria calda: interruzione/cortocircuito/velocità del ventilatore oltre il limite/ventilatore bloccato	Assicurarsi che la il ventilatore dell'aria di riscaldamento possa girare liberamente, togliere qualsiasi possibile oggetto che la ostruisca, resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 5 secondi).
Messaggio 09 Malfunzione regolatore ventilatore	Manca la comunicazione tra il regolatore del ventilatore dell'aria di riscaldamento e la centralina del riscaldatore	Contattare il Centro Assistenza Webasto.
Messaggio 10 Sovra temperatura acqua sanitaria	Surriscaldamento del sensore di temperatura dell'acqua	Controllare il livello dell'acqua, resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 5 secondi) o selezionare la modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda).
Messaggio 11 Sovra temperatura acqua sanitaria	Gradiente eccessivo del sensore di temperatura dell'acqua	Controllare il livello dell'acqua, resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 5 secondi) o selezionare la modalità invernale (riscaldamento senza produzione di acqua calda).
Messaggio 12 Sovra temperatura aria riscaldamento	Surriscaldamento del sensore di temperatura dell'aria calda	Assicurarsi che l'aria calda possa fluire liberamente, le bocchette per l'aria non sono bloccate. Resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi).
Messaggio 13 Sovra temperatura aria riscaldamento	Gradiente eccessivo del sensore di temperatura dell'aria calda	Assicurarsi che l'aria calda possa fluire liberamente, le bocchette per l'aria non sono bloccate. Resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi).

Visualizzazione di messaggi di guasto sul pannello di comando

Messaggio	Significato	Rimedio
Messaggio 14 Malfunzione ventilatore raffreddamento	Surriscaldamento della centralina del riscaldatore	Assicurarsi che l'aria di raffreddamento possa scorrere liberamente, resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo per almeno 5 secondi).
Messaggio 15 Malfunzione motore di combustione	Interruzione motore dell'aria comburente	Assicurarsi che il ventilatore di raffreddamento possa ruotare liberamente, rimuovere eventuali oggetti che potrebbero comportare un bloccaggio. Controllare il fusibile 15 A (cavo rosso).
Messaggio 16 Malfunzione motore di combustione	Guasto al motore dell'aria comburente: interruzione/cortocircuito/sovraccarico/blocco	Vedi messaggio 15.
Messaggio 17 Malfunzione centralina	Guasto alla centralina (riscaldatore) / riscaldatore bloccato	Rimettere in servizio il riscaldatore (v. sopra questa tabella) e riavviare il riscaldatore. Contattare il Centro Assistenza Webasto.
Messaggio 18 Malfunzione sensore temperatura veicolo	Interruzione o cortocircuito del sensore di temperatura interna	Controllare il passaggio cavi, evitare che venga pizzicato o schiacciato, controllare il connettore dietro il pannello di comando. Resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi).
Messaggio 19	n.d.	n.d.
Messaggio 20 Malfunzione sensore temperatura aria riscaldamento	Scollegamento del sensore di temperatura dell'aria calda	resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi) Contattare un Centro Assistenza Webasto.
Messaggio 21 Malfunzione sensore temperatura aria riscaldamento	Cortocircuito del sensore di temperatura dell'aria calda	Vedi messaggio 20.
Messaggio 22 Malfunzione sensore temperatura acqua sanitaria	Sensore di temperatura dell'acqua disconnesso	Vedi messaggio 20.
Messaggio 23 Malfunzione sensore temperatura acqua sanitaria	Cortocircuito del sensore di temperatura dell'acqua	Vedi messaggio 20.
Messaggio 24 Malfunzione candela	Interruzione candele/riconoscimento combustione	Vedi messaggio 20.
Messaggio 25 Malfunzione candela	Cortocircuito candele/fotoresistenza	Vedi messaggio 20.
Messaggio 26 Malfunzione riconoscimento fiamma	Riconoscimento anticipato combustione	Vedi messaggio 20.
Messaggio 27	n.d.	n.d.
Messaggio 28 Malfunzione valvola drenaggio	Interruzione elettrovalvola di sicurezza/scarico	Vedi messaggio 20.

Visualizzazione di messaggi di guasto sul pannello di comando

Messaggio	Significato	Rimedio
Messaggio 29 Malfunzione valvola drenaggio	Cortocircuito elettrovalvola di sicurezza/scarico	Vedi messaggio 20.
Messaggio 30, 31, 32, 33	n.d.	n.d.
Messaggio 34 Surriscaldamento o circuito relè disconnesso	Uno dei tre interruttori di surriscaldamento si è attivato in seguito alle temperature troppo elevate	Verificare l'eventuale surriscaldamento (v. messaggi 10, 11, 12, 13 e 14). resettare il riscaldatore (premendo OK o spegnendolo almeno 5 secondi) Contattare un Centro Assistenza Webasto.

AVVERTENZA

n.d. = non disponibile

AVVERTENZA

Tutti i messaggi, eccetto i messaggi 28 e 29: il riscaldatore si spegne automaticamente. Il malfunzionamento dell'elettrovalvola di sicurezza/scarico (messaggi 28 e 29) non interromperà il funzionamento del riscaldatore e non sarà visibile durante il funzionamento del riscaldatore.

4.1 Fusibili

Il Dual Top Evo dispone di 3 fusibili: 5 A, 15 A e 15 A.
Ogni fusibile deve essere collegato al cavo corrispondente (prestare attenzione al colore).

5 A: cavo rosso-blu

15 A: cavo rosso-nero

15 A: cavo rosso

Prima di sostituire un fusibile, accertarsi che il Dual Top Evo sia spento.

ATTENZIONE

In caso di deviatori elettrici, l'impiego di un fusibile diverso da quello prescritto potrebbe comportare il rischio di incendio.

5 Garanzia internazionale

La seguente garanzia internazionale è estesa alla copertura del sistema integrato per il riscaldamento di aria e acqua Dual Top Evo, prodotto o fornito da Webasto, ed è soggetta alle condizioni indicate. Webasto garantisce per il periodo specificato di seguito che i prodotti non presentano difetti nei materiali o nella lavorazione, a condizione che tali prodotti siano installati, azionati e sottoposti a manutenzione in ottemperanza alle istruzioni riportate nel manuale dell'apparecchio Webasto Dual Top Evo. La garanzia ha validità per il cliente finale per il quale viene gestita ed elaborata all'interno della rete di rivenditori autorizzati Webasto.

Termini e condizioni

- 1 Il sistema integrato Dual Top Evo è concepito esclusivamente per l'impiego in autocaravan o veicoli analoghi.
- 2 La qualità e il corretto funzionamento dei prodotti Dual Top Evo di Webasto sono garantiti da Webasto per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data di installazione. Le garanzie sull'equipaggiamento originale installato valgono con decorrenza dalla data di acquisto del veicolo (ricreazionale), non dalla data di installazione.
Per un'estensione della garanzia sui componenti a tre (3) anni, mettersi in contatto con il proprio Centro Assistenza Webasto.
- 3 Webasto rimborserà i costi per la sostituzione/riparazione del pezzo o componente difettoso al livello più basso di sub-assemblaggio mediante impiego esclusivo di componenti originali. In caso di manodopera, installazione o altri tempi aggiuntivi, se accettati, questi non possono comunque oltrepassare i tempi standard per la riparazione. Il superamento di tali tempi aggiuntivi dovuto, ad esempio, alla scarsa accessibilità o al ridotto equipaggiamento non sarà rimborsato.
- 4 Questa garanzia è limitata soltanto alla riparazione & sostituzione. Essa non copre :
 - Danni a seguito di difetti dell'equipaggiamento Webasto Dual Top Evo
 - Guasti o difetti all'equipaggiamento Dual Top Evo dovuti a gelo, normale usura, incidente, uso improprio, abuso, negligenza o montaggio improprio, mancanza di manutenzione ragionevole e necessaria, montaggio o riparazione non autorizzati, alterazioni, disordine pubblico o causa di forza maggiore.

- 5 Tutti i prodotti Dual Top Evo devono essere montati da installatori autorizzati oppure l'installazione deve essere verificata e approvata da un installatore autorizzato.
- 6 Dual Top Evo dovrebbe essere consegnato al Centro Assistenza Webasto per la riparazione/garanzia. I costi di spedizione/trasporto sono a carico del proprietario.
- 7 Per avvalersi dell'assistenza in garanzia è necessario comprovare l'acquisto originale con la data d'installazione. La garanzia internazionale ha validità soltanto se l'acquisto e l'installazione sono stati registrati centralmente nel Sistema di Garanzia Webasto.

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

I recapiti telefonici del rispettivo Paese sono riportati nel pieghevole del centro assistenza Webasto o nel sito web della rispettiva rappresentanza nazionale Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Visitors' address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com